

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ LAI CHÂU  
TỈNH LAI CHÂU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 09/2020/HS-ST  
Ngày: 06-5-2020.

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LAI CHÂU, TỈNH LAI CHÂU**

***- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Phạm Thị Nga

*Các Hội thẩm nhân dân:* Ông Nguyễn Quốc Huy

Ông Lê Liêm

***- Thư ký phiên tòa:*** Bà Khuất Thị Lan – Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu tham gia phiên tòa:*** Ông Đào Mạnh Hân - Kiểm sát viên.

Ngày 06 tháng 5 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 11/2020/TLST – HS ngày 16/3/2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 07/2020/QĐXXST-HS ngày 24/4/2020 đối với bị cáo:

Họ và tên: **HOÀNG KIM B** – Tên gọi khác: Không, sinh năm 1978 tại tỉnh Lai Châu. Nơi ĐKKHKT: Tổ 7, phường T, thành phố LC, tỉnh LC; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Kinh; con ông: Hoàng Kim Th, sinh năm 1952 và bà Nguyễn Thị M, sinh năm 1953; vợ: Trương Thị H, sinh năm 1982; con: Có 04 con, con lớn sinh năm 2000, con nhỏ sinh năm 2016; gia đình có 03 anh em, bị cáo là con thứ nhất; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 15/11/2006 bị Công an thị xã Lai Châu xử phạt vi phạm hành chính về hành vi “Gây rối trật tự công cộng”. Ngày 28/11/2013 bị Tòa án nhân dân thị xã Lai Châu, tỉnh Lai Châu xử phạt 24 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Bị cáo bị bắt, tạm giữ từ ngày 13/12/2019 đến ngày 20/12/2019 được áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đến nay có mặt tại phiên tòa.

***- Bị hại:***

Anh: Phùng Huy Ph, sinh năm 1981

Trú tại: Tổ 1, phường T, thành phố LC, tỉnh LC (có mặt tại phiên tòa).

**- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**

1. Công ty cổ phần nước sạch Lai Châu

Địa Chỉ: Số 009, đường Nguyễn Văn Linh, tổ 22, phường Đông Phong, thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu

Đại diện theo pháp luật: Ông Vì Văn Ch, sinh năm 1975 – Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng quản trị.

Đại diện theo ủy quyền: Anh Phùng Huy Ph, sinh năm 1981 – Nhân viên phòng quản lý chất lượng - Công ty cổ phần nước sạch Lai Châu (có mặt tại phiên tòa).

2. Bà: Trương Thị H, sinh năm 1982

Trú tại: Tổ 7, phường T, thành phố LC, tỉnh LC (có mặt tại phiên tòa).

*- Người tham gia tố tụng khác:*

**Người làm chứng:**

Anh: Nguyễn Văn L – Sinh năm 1982

Trú tại: Tổ 3, phường Đ, thành phố LC, tỉnh LC (vắng mặt tại phiên tòa không có lý do).

**NỘI DUNG VỤ ÁN**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 16 giờ 30 phút ngày 13/12/2019, Hoàng Kim B điều khiển xe máy nhãn hiệu Honda Dream màu nâu, BKS 33M6-2870 đi đón con tại Trường mầm non Hoa Hồng, trên đường đi qua Trường tiểu học số 2 thuộc Tổ 7, phường T, thành phố LC, tỉnh LC thì B nhìn thấy 01 (một) chiếc hộp hình chữ nhật bằng kim loại màu trắng để trên gác бага xe máy nhãn hiệu Honda Dream màu trắng đen, BKS 33K3-7896 của anh Phùng Huy Ph, sinh năm 1981, HKTT Tổ 1, phường T, thành phố LC đang dựng trước cổng trường nên nảy sinh ý định trộm cắp. Sau khi chở con về nhà, B điều khiển xe máy quay lại khu vực cổng trường Tiểu học số 2. B đi đến gần chiếc xe máy nói trên, quan sát không có ai để ý nên dùng tay trái của mình cầm vào quai chiếc hộp hình chữ nhật bằng kim loại màu trắng, rồi để vào gác бага xe máy của B mang về cất giấu. B không biết trong lúc B lấy chiếc hộp màu trắng ở gác бага xe Honda Dream dựng trước cổng Trường thì có Nguyễn Văn L, sinh năm 1982, ở Tổ 3, phường Đ, thành phố LC đang dừng xe máy ở khu vực cổng Trường Tiểu học số 2 đã nhìn thấy toàn bộ sự việc. Trong lúc B cất giấu chiếc hộp trộm cắp được tại kho để đồ tầng 2, nhà ở của B số nhà 200, đường Trần

Phú, tổ 7, phường T, thành phố LC, B mở hộp ra xem thì thấy bên trong hộp có 01 túi da màu đen đựng 01 thiết bị máy chính HG-10AII màu xanh đen, 01 bộ cầm tay cùng với sensor, 01 tai nghe màu đen.

Ngày 13/12/2019, anh Phùng Huy Ph đã làm đơn trình báo đến Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu về việc bị mất trộm chiếc hộp hình chữ nhật màu trắng bên trong có đựng máy và thiết bị siêu âm rò rỉ nước. Sau đó Nguyễn Văn L cũng đã đến Công an thành phố Lai Châu tố giác hành vi trộm cắp của Hoàng Kim B.

Căn cứ lời khai của Phùng Huy Ph, Nguyễn Văn L, ngày 13/12/2019, Cơ quan CSĐT Công an thành phố Lai Châu đã khám xét khẩn cấp chỗ ở của Hoàng Kim B tại số nhà 200, đường Trần Phú, tổ 7, phường Tân P, thành phố LC. Kết quả phát hiện tại kho để hàng tầng 2 có: 01 (một) hộp hình chữ nhật bằng kim loại màu trắng có dòng chữ WATER LEAK DETECTOR HG-10AII FUJI TECOM MADE IN JAPAN có chiều dài 33,5 cm, rộng 20,5 cm, cao 20,5 cm, trên nắp hộp có tay cầm màu đen bằng nhựa. Bên trong hộp có: 01 túi da màu đen bên trong có một máy xác định rò rỉ đường ống nhãn hiệu FUJI TECOM HG-10AII màu xanh đen, Model: HG010AII, SER.NO: 008394, Made in Japan; 01 tai nghe màu đen; 01 mic thu FUJI TECOM màu đen có kèm theo công tắc màu bạc có dòng chữ FUJI TECOM Model HG-10AII, SER.NO: 008394 Made in Japan.

Cơ quan điều tra đã tiến hành trưng cầu giám định giá trị thiết bị trên. Ngày 20/12/2019, Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự thành phố Lai Châu đã kết luận: *01 thiết bị xác định rò rỉ đường ống nhãn hiệu FUJI TECOM, Model HG-10AII đã qua sử dụng từ năm 2016, còn lại khoảng 60% giá trị sử dụng có giá trị còn lại là 108.900.000 đồng. Thiết bị gồm có:*

*+ 01 mic thu FUJI TECOM màu đen có kèm theo công tắc màu bạc có dòng chữ FUJI TECOM Model HG-10AII, SER.NO: 008394 Made in Japan (bộ cầm tay cùng với sensor)*

*+ 01 tai nghe*

*+ 01 túi da màu đen (túi mềm đựng máy HG-10AII)*

*+ 01 hộp hình chữ nhật bằng kim loại màu trắng có dòng chữ WATER LEAK DETECTOR HG-10AII FUJI TECOM MADE IN JAPAN có chiều dài 33,5 cm, rộng 20,5 cm, cao 20,5 cm (hộp đựng máy và phụ kiện).*

*Tổng giá trị tài sản được định giá là 108.900.000 đồng.*

***Vật chứng thu giữ:***

*01 (một) hộp hình chữ nhật bằng kim loại màu trắng có dòng chữ WATER LEAK DETECTOR HG-10AII FUJI TECOM MADE IN JAPAN có chiều dài 33,5 cm, rộng 20,5 cm, cao 20,5 cm, trên nắp hộp có tay cầm màu đen bằng nhựa. Bên trong hộp có: 01 túi da màu đen bên trong có một máy xác định rò*

*ri đường ống nhãn hiệu FUJI TECOM HG-10AII màu xanh đen, Model: HG010AII, SER.NO: 008394, Made in Japan; 01 tai nghe màu đen; 01 mic thu FUJI TECOM màu đen có kèm theo công tắc màu bạc có dòng chữ FUJI TECOM Model HG-10AII, SER.NO: 008394 Made in Japan.*

01 chiếc xe máy nhãn hiệu Honda Dream màu nâu, BKS 33M6-2870, số khung: RLHHA08005Y702283, số máy: HA08E-0701896, xe cũ đã qua sử dụng.

Cáo trạng số 10/CT- VKS-TP, ngày 15/3/2020 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu đã truy tố Hoàng Kim B về tội "Trộm cắp tài sản" theo quy định tại điểm c khoản 2 Điều 173 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm c khoản 2 Điều 173; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Hoàng Kim B mức án từ 02 năm đến 03 năm tù (khấu trừ thời gian tạm giữ cho bị cáo). Thời hạn tù được tính từ ngày bị cáo đi chấp hành án. Về hình phạt bổ sung: Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 5 Điều 173 Bộ luật hình sự miễn hình phạt bổ sung là hình phạt tiền cho bị cáo.

Tại phiên tòa bị cáo Hoàng Kim Bình khai nhận hành vi phạm tội như nội dung Cáo trạng truy tố đối với bị cáo.

Trong lời nói sau cùng, bị cáo đã nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật nên rất hối hận, ăn năn hối cải và mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai đã khai báo tại cơ quan điều tra về quá trình thực hiện hành vi phạm tội, cũng như vật chứng thu giữ trong vụ án. Do đó, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Vì mục đích tư lợi cá nhân nên khoảng 16 giờ 30 phút ngày 13/12/2019, tại cổng trường Tiểu học số 2 thuộc tổ 7, phường T, thành phố LC, tỉnh LC, lợi dụng sơ hở trong quản lý tài sản, Hoàng Kim B đã lấy trộm 01 bộ thiết bị xác định rò rỉ đường ống nhãn hiệu FUJITECOM, Model: HG-10AII gồm: máy chính HG-10AII; bộ cầm tay cùng

với sensor, tai nghe; túi mềm đựng máy HG-10AII; hộp đựng máy và phụ kiện, trị giá 108.900.000 đồng (*Một trăm linh tám triệu chín trăm nghìn đồng*) của Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu do anh Phùng Huy Ph trực tiếp quản lý. Hành vi của bị cáo Hoàng Kim B đã đủ yếu tố cấu thành tội “Trộm cắp tài sản” theo quy định tại điểm c khoản 2 Điều 173 Bộ luật hình sự. Điều luật quy định:

“.....

*2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 02 năm đến 07 năm:*

*c) Chiếm đoạt tài sản trị giá từ 50.000.000 đồng đến dưới 200.000.000 đồng;*

.....

*5. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng.*

Do vậy, cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu truy tố bị cáo theo tội danh và điều khoản như trên là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Xét tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội thì thấy:

Vụ án có tính chất nghiêm trọng, hành vi phạm tội của bị cáo Hoàng Kim B gây ra là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản hợp pháp của người khác được pháp luật bảo vệ, gây ảnh hưởng xấu đến trật tự trị an trên địa bàn. Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức rõ được hành vi trộm cắp tài sản của người khác là vi phạm pháp luật, song vì mục đích tư lợi nên bị cáo đã bất chấp các quy định của pháp luật cố ý thực hiện hành vi phạm tội. Do đó cần có mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện để có tác dụng giáo dục bị cáo trở thành công dân tốt, đồng thời nhằm răn đe và phòng ngừa chung trong xã hội. Tuy nhiên, khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử cần xem xét toàn diện về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ đối với bị cáo.

[4] Về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự thấy rằng:

Về nhân thân: Bị cáo không có tiền án, tiền sự. Tuy nhiên bị cáo có nhân thân xấu: Năm 2006 bị Công an thị xã Lai Châu xử phạt vi phạm hành chính về hành vi “Gây rối trật tự công cộng”. Năm 2013 bị Tòa án nhân dân thị xã Lai Châu, tỉnh Lai Châu xử phạt 24 tháng tù về tội “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*” hiện đã được xóa án tích, nhưng bị cáo lại không lấy đó làm bài học cho bản thân mà lại tiếp tục thực hiện hành vi phạm tội.

Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

Về tình tiết giảm nhẹ: Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Tại phiên tòa bị hại anh Phùng Huy Ph có đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do đó, cần cho bị cáo hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Bị cáo có ông ngoại được Chủ tịch nước tặng Huân Chương kháng chiến hạng nhất. Căn cứ quy định của pháp luật thì bị cáo không được hưởng tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Ngày 10/3/2020 bị cáo Hoàng Kim B đã đến trụ sở Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu để xin lỗi và tự nguyện bồi thường khắc phục hậu quả số tiền 500.000 đồng cho Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu và Công ty có đơn đề nghị các cơ quan tiến hành tố tụng xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Tại phiên tòa đại diện theo ủy quyền của Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu anh Phùng Huy Ph có đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Căn cứ quy định của pháp luật thì Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu không có quyền đề nghị về hình phạt, do đó không có căn cứ để áp dụng tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Còn bị cáo tự nguyện bồi thường số tiền 500.000 đồng cho Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu. Căn cứ quy định của pháp luật bị cáo bồi thường cho bị hại anh Phùng Huy Ph thì mới có căn cứ để áp dụng tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

[5] Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại khoản 5 Điều 173 Bộ luật hình sự thì bị cáo có thể bị áp dụng hình phạt bổ sung là hình phạt tiền. Tuy nhiên, theo các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ và lời khai của bị cáo tại phiên tòa đều cho thấy bị cáo nghề nghiệp không ổn định, thu nhập thấp. Vì vậy, Hội đồng xét xử miễn hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[6] Đối với đề nghị của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu về áp dụng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự *“Bị cáo tự nguyện bồi thường số tiền 500.000 đồng cho Công ty Cổ phần nước sạch Lai Châu”*. Căn cứ quy định của pháp luật bị cáo bồi thường cho bị hại anh Phùng Huy Phú thì mới có căn cứ để áp dụng tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự, do đó không có căn cứ để chấp nhận. Còn đối với áp dụng tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự *“Bị cáo có ông ngoại được Chủ tịch nước tặng Huân Chương kháng chiến hạng nhất”*. Căn cứ quy định của pháp luật thì bị cáo không được hưởng tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự, do đó không có căn cứ để chấp nhận. Còn đối với mức hình phạt Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu đề nghị áp dụng đối với bị cáo mức án từ 02 năm đến 03 năm tù. Hội đồng xét xử xét thấy mức đề nghị

của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu là chưa phù hợp với quy định của pháp luật, nên không có căn cứ để chấp nhận.

[7] Về trách nhiệm dân sự:

Tại phiên toà bị hại anh Phùng Huy Ph không có yêu cầu gì về phần bồi thường, nên Hội đồng xét xử không đặt vấn đề giải quyết.

[8] Về vật chứng vụ án:

*01 (một) hộp hình chữ nhật bằng kim loại màu trắng có dòng chữ WATER LEAK DETECTOR HG-10AII FUJI TECOM MADE IN JAPAN có chiều dài 33,5 cm, rộng 20,5 cm, cao 20,5 cm, trên nắp hộp có tay cầm màu đen bằng nhựa. Bên trong hộp có: 01 túi da màu đen bên trong có một máy xác định rò rỉ đường ống nhãn hiệu FUJI TECOM HG-10AII màu xanh đen, Model: HG010AII, SER.NO: 008394, Made in Japan; 01 tai nghe màu đen; 01 mic thu FUJI TECOM màu đen có kèm theo công tắc màu bạc có dòng chữ FUJI TECOM Model HG-10AII, SER.NO: 008394 Made in Japan. Là tài sản thuộc quyền quản lý hợp pháp của anh Phùng Huy Ph, nên ngày 23/12/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Lai Châu đã ra Quyết định xử lý vật chứng, trả lại tài sản trên cho anh Phùng Huy Ph. Xét thấy việc trao trả trên là đúng quy định của pháp luật nên Hội đồng xét xử cần chấp nhận.*

01 chiếc xe máy nhãn hiệu Honda Dream màu nâu, BKS 33M6-2870, số khung: RLHHA08005Y702283, số máy: HA08E-0701896, xe cũ đã qua sử dụng. Bị cáo B sử dụng làm phương tiện phạm tội. Kết quả điều tra xác định, chiếc xe trên là tài sản hợp pháp của Trương Thị H (vợ bị cáo), khi bị cáo B mang xe đi phạm tội chị Hồng không biết. Do đó ngày 20/01/2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Lai Châu đã ra Quyết định xử lý vật chứng, trả lại tài sản trên cho chị Trương Thị H. Xét thấy việc trao trả trên là đúng quy định của pháp luật nên Hội đồng xét xử cần chấp nhận.

[9] Về án phí sơ thẩm: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

*Vì các lẽ trên;*

## QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ điểm c khoản 2 Điều 173; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Toà án:

**1. Về tội danh:** Tuyên bố bị cáo **Hoàng Kim B** phạm tội "Trộm cắp tài sản".

**2. Về hình phạt:** Xử phạt bị cáo **03 (ba) năm 06 (sáu) tháng tù** (Bị cáo được khấu trừ thời gian tạm giữ từ ngày 13/12/2019 đến ngày 20/12/2019 là 07

ngày), còn lại bị cáo phải chấp hành là **03 (ba) năm 05 (năm) tháng 23 (hai mươi ba) ngày tù**. Thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày bị cáo vào trại chấp hành hình phạt.

**3. Về án phí:** Buộc bị cáo Hoàng Kim B phải chịu 200.000 đồng (*Hai trăm nghìn đồng*) án phí hình sự sơ thẩm.

**4. Về quyền kháng cáo:**

Bị cáo, bị hại, Người đại diện theo ủy quyền của Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan Công ty cổ phần nước sạch Lai Châu, Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo lên Tòa án cấp trên trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lai Châu;
- VKSND tỉnh Lai Châu;
- Công an TP Lai Châu;
- VKSND TP Lai Châu;
- Chi cục THADS TP Lai Châu;
- Sở Tư pháp tỉnh Lai Châu;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- NCQLNVLQ;
- Lưu HSVA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Phạm Thị Nga**